

27. Pitâmaha (Brahmâ) et Bhava s'étant inclinés devant Bhagavat, se retirèrent chacun dans leur demeure; mais les Suras se rendirent auprès de Bali.

28. A la vue de ses ennemis abattus, troublés, qui se présentaient avec leurs chefs, le glorieux maître des Dâityas, qui connaissait le moment de la paix et celui de la guerre, s'abstint de les attaquer.

29. Les Dieux abordèrent le fils de Virôtchana, qui vainqueur de l'univers était assis, gardé par les chefs des Asuras et entouré de tout l'éclat de la prospérité.

30. Le prudent Mahendra, le flattant de sa douce voix, lui dit tout ce que Puruchôttama lui avait conseillé [de proposer].

31. La proposition plut au Dâitya, ainsi qu'aux autres chefs des Asuras, Saṁvara, Arichtanêmi, et à ceux qui habitent Tripura.

32. Alors les Dêvas et les Dâityas faisant amitié ensemble, conclurent un traité, et tentèrent un effort suprême pour se procurer l'ambroisie.

33. Orgueilleux de leur force, ils allèrent déraciner le mont Mandara; et avec leurs bras vigoureux qui ressemblaient à des massues, ils le transportèrent en chantant vers l'Océan.

34. Mais fatigués de porter si loin un si lourd fardeau, Çakra et Vâirôtchana se voyant incapables de soutenir la montagne plus longtemps, la laissèrent de désespoir au milieu du chemin.

35. La montagne d'or, en tombant, écrasa sous sa masse énorme un grand nombre d'Immortels et de Dânavas.

36. Sachant qu'ils étaient ainsi découragés, et que plusieurs avaient les bras, les cuisses et le cou rompus, Bhagavat dont Garuḍa est le symbole, apparut en cet endroit.

37. A la vue des Immortels et des Dânavas écrasés par la chute de la montagne, le Dieu les ressuscita d'un de ses regards, en faisant disparaître leurs blessures et leur épuisement.

38. Puis soulevant la montagne d'une seule main, comme en se jouant, il la plaça sur Garuḍa, qu'il monta lui-même, et il se dirigea vers l'Océan, suivi des troupes des Suras et des Asuras.